

## Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzatvorená v súlade s čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) z 27. apríla 2016 č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov (ďalej len „GDPR“))  
č. N ZVJS-00279/13-TN-2023

medzi

Prevádzkovateľom:

Názov: **Slovenská republika - Nemocnica pre obvinených a odsúdených a Ústav na výkon trestu odňatia slobody**

Právna forma: rozpočtová organizácia Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky, zriadená zriaďovacou listinou MS SR č. GR ZVJS-193/40-2001 zo dňa 31. 01. 2001 v znení neskorších dodatkov

Sídlo: Súdna 15, 911 96 Trenčín

Korešpondenčná adresa: Súdna 15, Priečinok 119, 911 96 Trenčín 1

Štatutárny zástupca: Ing. Miloš Drgo - riaditeľ Nemocnice pre obvinených a odsúdených a Ústavu na výkon trestu odňatia slobody v Trenčíne, ďalej len „riaditeľ“

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK26 8180 0000 0070 00164760

IČO: 00738 301

DIČ: 2021332357

Fax: 032/2832900

E-mail: sekretariattn@zvjs.sk

Osoby oprávnené jednat' vo veciach technických a organizačných:

Ing. Marcel Greising, Mgr. Andrea Vinczeová

(ďalej len ako „Prevádzkovateľ“)

a

Sprostredkovateľom:

**Green Wave Recycling s. r. o.**

Sídlo: Pohranická ulica 271/27, 951 04 Malý Lapáš

Korešpondenčná adresa: Železničný rad 70, 968 01 Nová Baňa

IČO: 45 539 197

Zastúpený: Ing. Andrej Jahnátek, konateľ

Osoba oprávnená rokovať vo veciach zmluvných

(zodpovedná osoba)

Anton Žňava, riaditeľ

Email: anton@gwr.sk

Telefón: +421 910 185 511

(ďalej len ako „Sprostredkovateľ“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“ a zároveň každá z nich samostatne ako „zmluvná strana“)

## **Čl. I Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy je spracúvanie osobných údajov Sprostredkovateľom na účely *skartácie registratúrnych záznamov* v mene Prevádzkovateľa a to výlučne v súlade s touto zmluvou, GDPR a pokynmi Prevádzkovateľa.

## **Čl. II. Povaha a predmet spracúvania**

Povaha spracúvania je daná hlavným zmluvným vzťahom medzi Zmluvnými stranami, ktorý je upravený samostatnou zmluvou o *(o poskytnutí služieb NZVJS-00186/32-TN-2023 (ďalej len „Hlavná zmluva“))*. Spracúvanie bude zahŕňať *bežné osobné údaje dotknutých osôb, príp. aj osobitné kategórie osobných údajov (napr. údaje týkajúce sa zdravia, ktoré zároveň tvorí predmet spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy.*

## **Čl. III.**

### **Zoznam povolených operácií a pokyny Prevádzkovateľa**

3.1 Zoznam povolených operácií s osobnými údajmi, ktoré Sprostredkovateľ spracúva v mene Prevádzkovateľa sú najmä:

- Likvidácia – mobilná skartácia dokumentov priamo u Prevádzkovateľa alebo na mieste určenom Prevádzkovateľom.

3.2 Pokyny **Prevádzkovateľa** pre **Sprostredkovateľa** pri spracúvaní osobných údajov nasledujúcimi prostriedkami a spôsobom:

- neautomatizovaným spôsobom
- povolenou spracovateľskou operáciou s osobnými údajmi je skartácia dokumentov (fyzické zničenie hmotných nosičov, na ktorých sa nachádzajú osobné údaje) priamo u Prevádzkovateľa alebo na mieste určenom Prevádzkovateľom v skartovacom priestore účelovo vyvinutého vozidla a za prítomnosti povereného zamestnanca Prevádzkovateľa, vystavením váhového lístka, odvoz skartačnej papierovej drte na priemyselnú recykláciu a zaslanie certifikátu o zničení dokumentov.

## **Čl. IV. Doba spracúvania**

Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje počas trvania Hlavnej zmluvy alebo až do vydania pokynu Prevádzkovateľom adresovanému Sprostredkovateľovi o ukončení spracúvania osobných údajov k určitému dňu.



## Čl. V.

### Typ spracúvania osobných údajov a kategórie dotknutých osôb

5.1 Sprostredkovateľ bude spracúvať bežné kontaktné a identifikačné osobné údaje aj osobitné kategórie osobných údajov, osobné údaje týkajúce sa uznania viny za trestné činy a priestupky.

5.2 Sprostredkovateľ bude spracúvať osobné údaje týchto kategórií dotknutých osôb - osobné údaje o príslušníkoch, zamestnancoch, osôb vo výkone väzby a výkone trestu, ich blízkych osôb, dodávateľoch a iných osôb Prevádzkovateľa.

## Čl. VI.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

6.1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj pokiaľ ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie, s výnimkou prípadov, keď si to vyžaduje právo Únie alebo právo členského štátu, ktorému Sprostredkovateľ podlieha, v takom prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu. Za zdokumentovaný pokyn sa považuje aj objednávka Prevádzkovateľa alebo inštrukcia emailom.

6.2. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od alebo v mene Prevádzkovateľa a zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje (napríklad jeho zamestnanci alebo ďalší sprostredkovatelia) zaviazali, že zachovávajú dôvernosť/mlčanlivosť o spracúvaných osobných údajoch Prevádzkovateľa.

6.3. Sprostredkovateľ je povinný prijať bezpečnostné opatrenia podľa čl. 32 GDPR bližšie uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy a je povinný na vlastné náklady prijať dodatočné opatrenia na žiadosť Prevádzkovateľa, ak sa také dodatočné opatrenia ukážu byť primerané.

6.4. Sprostredkovateľ prehlasuje, že sa oboznámil s Podmienkami ochrany súkromia Prevádzkovateľa (Aktuálne dostupné na: [http://www.zvjs.sk/index.php?ochrana\\_osobnych\\_udajov](http://www.zvjs.sk/index.php?ochrana_osobnych_udajov)) a zaväzuje sa postupovať výlučne v súlade s nimi, prípadne v súlade s internými predpismi Prevádzkovateľa, ktoré upravujú ochranu osobných údajov, ktoré Prevádzkovateľ oznámi Sprostredkovateľovi. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že Podmienky ochrany súkromia sa môžu v čase meniť bez potreby zmeny tejto zmluvy.

6.5. Sprostredkovateľ je povinný pomáhať Prevádzkovateľovi pri plnení povinnosti Prevádzkovateľa reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby a ďalších povinností Prevádzkovateľa podľa čl. 32 až 36 GDPR s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.

6.6. Sprostredkovateľ nie je oprávnený sám odpovedať na žiadosti dotknutých osôb Prevádzkovateľa. Žiadosti dotknutých osôb doručené Sprostredkovateľovi, ktoré sa týkajú Prevádzkovateľa, je Sprostredkovateľ okamžite povinný preposlať Prevádzkovateľovi. Sprostredkovateľ je povinný poskytovať súčinnosť Prevádzkovateľovi aj v prípade



akéhokolvek konania alebo sporu týkajúceho sa alebo súvisiaceho so spracúvaním osobných údajov podľa tejto zmluvy.

6.7. Po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa, Sprostredkovateľ všetky osobné údaje buď vymaže alebo vráti Prevádzkovateľovi a vymaže existujúce kópie, ak právo Únie alebo právo členského štátu nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov o čom vyhotoví písomný záznam, ktorý bezodkladne odovzdá Prevádzkovateľovi.

6.8. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne (do 24 hodín) oznámiť Prevádzkovateľovi každé podozrenie, že došlo k porušeniu ochrany osobných údajov (V zmysle čl. 4 bod 12 GDPR: „*porušenie ochrany osobných údajov*“ je porušenie bezpečnosti, ktoré vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávnený prístup k nim), Sprostredkovateľ nie je oprávnený oznamovať porušenie ochrany osobných údajov týkajúcich sa tejto zmluvy dozorným orgánom ani dotknutým osobám. Ak dôjde k porušeniu ochrany osobných údajov u Sprostredkovateľa, je Sprostredkovateľ povinný dané porušenie zdokumentovať podľa čl. 33 ods. 5 GDPR dané zdokumentovanie poskytne Prevádzkovateľovi.

6.9. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností v čl. 28 GDPR a umožní audity, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným auditorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ, a prispieva k nim.

6.10. Sprostredkovateľ nesmie osobné údaje spracúvané na základe tejto zmluvy spracúvať na svoje vlastné účely. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvané osobné údaje nepoužiť v rozpore s oprávnenými záujmami a očakávaniami dotknutých osôb, neohrozovať ani nepoškodzovať ich práva a právom chránené záujmy a svojím konaním nesmie neoprávnene zasahovať do práva na ochranu ich osobnosti a súkromia.

6.11. Bez ohľadu na ustanovenia Hlavnej zmluvy, akékoľvek otázky týkajúce sa tejto zmluvy a ochrany osobných údajov Zmluvné strany komunikujú prostredníctvom kontaktných údajov uvedených v záhlaví tejto zmluvy a to vrátane emailovej komunikácie.

6.12. Sprostredkovateľ je povinný dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa podľa čl. 28 ods. 2 a 4 GDPR. Sprostredkovateľ zodpovedá za spracúvanie osobných údajov ďalšími sprostredkovateľmi ako keby spracúval osobné údaje sám a zaväzuje sa zaviazat' ďalších sprostredkovateľov tými istými podmienkami ako sú upravené v tejto zmluve. Sprostredkovateľ prehlasuje, že na spracúvanie osobných údajov podľa tejto zmluvy použije len nasledovných sub-sprostredkovateľov, pričom ak by došlo k zmene sub-sprostredkovateľov, Sprostredkovateľ si vyžiada predchádzajúci súhlas Prevádzkovateľa so zmenou. Sprostredkovateľ garantuje Prevádzkovateľovi, že títo sub-sprostredkovatelia poskytujú dostatočné záruky na to, že sa prijmú primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie bolo v súlade GDPR a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.

6.13. Sprostredkovateľ v súlade s čl. 82 GDPR zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním, ak nesplnil povinnosti, ktoré GDPR výslovne ukladajú sprostredkovateľovi alebo ak konal nad rámec, alebo v rozpore s pokynmi prevádzkovateľa, ktoré boli v súlade s GDPR.

6.14. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nahradiť prevádzkovateľovi škodu, ktorá mu vznikla v dôsledku porušenia povinností ustanovených v tejto Zmluve a GDPR.



6.15. V prípade, že porušením povinností uložených touto zmluvou bude zo strany Úradu na ochranu osobných údajov, súdu alebo iného štátneho orgánu právoplatne uložená prevádzkovateľovi pokuta alebo iná sankcia je sprostredkovateľ túto povinnú nahradiť prevádzkovateľovi v lehote 30 dní od právoplatnosti takéhoto rozhodnutia.

Obchodné meno a sídlo	Úloha	Tretia krajina nezaručujúca primeranú úroveň ochrany	Označenie primeraných záruk podľa čl. 46 GDPR alebo výnimiek podľa čl. 49 GDPR na ktoré sa Sprostredkovateľ bude spoliehať
/vyplní Sprostredkovateľ pred podpisom zmluvy/		/napr. Venezuela, Čína/	/napr. zmluvné doložky Komisie alebo výslovný súhlas dotknutej osoby s prenosom/

Poznámka k tretej krajine nezaručujúcej primeranú úroveň ochrany: Ide o všetky krajiny **okrem**: členských štátov EÚ, Island, Nórsko, Lichtenštajnsko, Andorrské kniežatstvo Rozhodnutie Komisie č. 2010/625/EU, Argentína Rozhodnutie Komisie č. 2003/490/EC, Faerské ostrovy Rozhodnutie Komisie č. 2010/146/EU, Guernsey Rozhodnutie Komisie č. 2003/821/EC, Izrael Rozhodnutie Komisie č. 2011/61/EU, Jersey Rozhodnutie Komisie č. 2008/393/EC, Nový Zéland Rozhodnutie Komisie č. 2013/65/EU, Kanada Rozhodnutie Komisie č. 2002/2/EC, Ostrov Man Rozhodnutie Komisie č. 2004/411/EC, Švajčiarsko Rozhodnutie Komisie č. 2000/518/EC, Uruguajská východná republika Rozhodnutie Komisie č. 2012/484/EU, Spojené štáty americké (spoločnosti v režime Privacy Shield) – špecifická forma prenosu.

## Čl. VII. Ďalšie dojednania

Zmluvné strany sa dohodli na ďalších podmienkach spracúvania osobných údajov nasledovne:

Ďalšie podmienky spracúvania	Áno	Nie	Vysvetlenie
Sprostredkovateľ bude získavať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	/ak áno, vysvetlí sa ako bude dochádzať k získavaniu osobných údajov/
Sprostredkovateľ bude v mene Prevádzkovateľa plniť informačnú povinnosť podľa čl. 13/14 GDPR	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	/ak áno, poskytnú sa informácie alebo odkaz na informácie, ktoré má Sprostredkovateľ poskytnúť (napr. podmienky ochrany súkromia)/
Sprostredkovateľ je oprávnený komunikovať s dotknutými osobami	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	/vysvetlenie kontextu komunikácie prípadne uvedenie vzorového vyhlásenia, ktoré má Sprostredkovateľ použiť/
Sprostredkovateľ je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu za porušenie povinností podľa tejto zmluvy	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	/ak áno, uvedie sa výška a prípadne ďalšie podrobnosti/

## Čl. VIII Závěrečné ustanovenia

8.1 Táto zmluva sa riadi a vykladá podľa všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky Právomoc rozhodovať spory z nej majú príslušné slovenské súdy.

8.2 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť po podpise oboch zmluvných strán.

8.3 Túto zmluvu možno doplniť alebo zmeniť len na základe písomnej dohody zmluvných strán.

8.4 Práva a povinnosti výslovne neupravené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.

8.5 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán dostane po jednom vyhotovení.

8.6 Táto zmluva sa uzatvára na dobu platnosti Hlavnej zmluvy.

8.7 Zmluvu je možné ukončiť iba písomnou dohodou zmluvných strán.

8.8 Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, že zmluva nebola dojednaná v tiesni a ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne pospisujú.

V Trenčíne dňa.....

V Malom Lapáši dňa.....

Za Prevádzkovateľa:

Za Sprostredkovateľa:

.....  
plk. Ing. Miloš Drgo  
riaditeľ

.....  
Ing. Andrej Jahnátek  
konateľ

..... recycling s.r.o.  
.....



## Príloha k Zmluve o spracúvaní osobných údajov

## Prijaté bezpečnostné opatrenia Sprostredkovateľa

Technické a organizačné opatrenia prijaté Sprostredkovateľom podľa čl. 32 GDPR:	Áno	Nie
Zabezpečenie objektu Sprostredkovateľa pomocou mechanických zábranných prostriedkov (napr. uzamykateľné dvere, okná, mreže) a v prípade potreby aj pomocou technických zabezpečovacích prostriedkov (napr. elektrický zabezpečovací systém objektu, elektrická požiarňa signalizácia)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bezpečné uloženie fyzických nosičov osobných údajov (napr. uloženie listinných dokumentov v uzamykateľných skrinách alebo trezoroch)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Šifrová ochrana obsahu dátových nosičov a šifrová ochrana dát premiestňovaných prostredníctvom počítačových sietí	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Prístup k informačným systémom len prostredníctvom hesiel	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Detekcia prítomnosti škodlivého kódu v prichádzajúcej elektronickej pošte a v iných súboroch prijímaných z verejne prístupnej počítačovej siete alebo z dátových nosičov	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Používanie legálneho softvéru	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bezpečné vymazanie osobných údajov z dátových nosičov	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zariadenie na likvidáciu dátových nosičov osobných údajov	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pravidelná aktualizácia operačného systému a programového aplikačného vybavenia	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interná politika ochrany osobných údajov alebo IT bezpečnosti	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pseudonymizácia osobných údajov	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ochrana pred nevyžiadanou elektronicou poštou (anti-spam)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Firewall	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pravidlá prístupu k internetu (napr. zamedzenie pripojenia k určitým webovým sídlam)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Logovanie		
Test funkcionality dátového nosiča zálohy	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vytváranie záloh s vopred zvolenou periodicitou	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Test obnovy informačného systému zo zálohy	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vymedzenie internej zodpovednosti za porušenie GDPR zamestnancami Sprostredkovateľa	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oboznámenie zamestnancov s prijatými internými politikami v oblasti ochrany osobných údajov	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vzdelávanie zamestnancov v oblasti ochrany osobných údajov a IT bezpečnosti	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vedenie zoznamu aktív a jeho aktualizácia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola vstupu do objektu a chránených priestorov Sprostredkovateľa	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pridelovanie prístupových práv a úrovni prístupu (rolí) zamestnancom	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Správa hesiel	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vzájomné zastupovanie zamestnancov (napr. v prípade nehody, dočasnej pracovnej neschopnosti, ukončenia pracovného alebo obdobného pomeru)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pravidlá manipulácie s fyzickými nosičmi osobných údajov (napr. listiny, fotografie) mimo chránených priestorov a vymedzenie zodpovednosti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Určenie postupov likvidácie osobných údajov s vymedzením súvisiacej zodpovednosti jednotlivých zamestnancov (bezpečné vymazanie osobných údajov z dátových nosičov, likvidácia dátových nosičov a fyzických nosičov osobných údajov)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Postup pri riešení jednotlivých typov bezpečnostných incidentov	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Postupy pri haváriách, poruchách a iných mimoriadnych situáciách	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vedenie záznamov o spracovateľských činnostiach podľa článku 30 ods. 2 GDPR	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Poverenie zodpovednej osoby (data protection officer) u Sprostredkovateľa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>